

## Montageanleitung IBTronic XL Drillbox

Installation Instruction IBTronic XL Drillbox

Instructions de montage IBTronic XL Drillbox

Manual de instalación IBTronic XL Drillbox



**Einsatz in der  
Fertigteildecke**



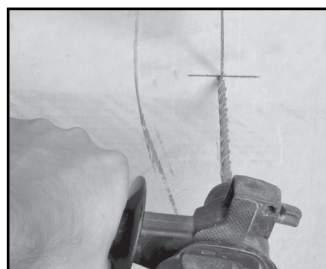
**Insertion in  
precast part cover**



**Utilisation dans un  
plafond préfabriqué**



**Instalación en muros de  
hormigón prefabricados (en  
fábrica)**



**1.** Gehäuse einmessen  
Zentrierbohrung von unten  
vornehmen.

**1.** Calibrate case  
Mark case drill centre hole  
drilling from bottom.

**1.** Positionner le boîtier  
Effectuer un trou de  
centrage par le bas.

**1.** Colocar la envolvente en  
el lugar deseado y realizar  
una marca en la mesa de  
trabajo.



**2.** Ø 82 mm Kernbohrung  
von oben lotrecht vorneh-  
men.

**2.** Drill 82mm core hole  
drilling vertically from the  
top.

**2.** Effectuer un carottage de  
82 mm, d'aplomb et par le  
haut.

**2.** Perforar  
perpendicularmente desde  
arriba con una corona  
circular de 82 mm.

**Einsatz im  
Gasbetonstein**

**Insertion in  
aerated concrete block**

**Utilisation dans un  
bloc de béton expansé**

**Aplicación en instalaciones  
in situ con encofrados de  
hormigón**



**1.** Gehäuse einmessen.  
Auslaßöffnung mit  
Ø 82 mm Lochfäser lot-  
recht von unten schneiden.

**1.** Mark case.  
Cut outlet with 82 mm Ø  
hole cutter vertically from  
the bottom.

**1.** Positionner le boîtier.  
Percer un orifice de sortie  
avec une fraise d'entrée de  
82 mm de Ø, d'aplomb et  
par le bas.

**1.** Colocar la envolvente en  
el lugar elegido. Perforar  
perpendicularmente desde  
abajo con una corona  
circular de 82 mm.

**Gehäusemontage**

**Installation of the case**

**Montage du boîtier**

**Instalación de la envolvente**



**3.** Gehäuse auf der  
Fertigteildecke durch 3  
Befestigungspunkte  
fixieren.  
Isolierstopfen eindrücken.  
Grünes Bodenteil sicher  
aufrasten.

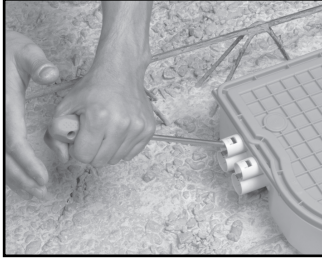
**3.** Fix case on precast  
cover with 3 fixing points.  
Push isolating stopper in.  
Securely open green floor  
cover.

**3.** Fixer le boîtier par 3  
points sur l'élément de  
plafond préfabriqué.  
Enfoncer les tampons  
isolants.  
Encliqueter de manière sûre  
le couvercle vert du fond.

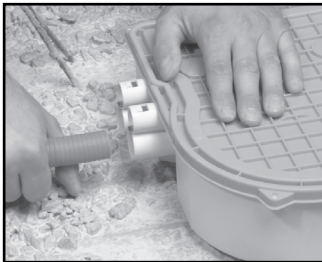
**3.** Fijar la base de la  
envolvente sobre el  
encofrado en 3 puntos.  
Introducir los tapones de  
aislamiento. Encajar la  
tapa de color verde en la  
parte frontal de la  
envolvente.



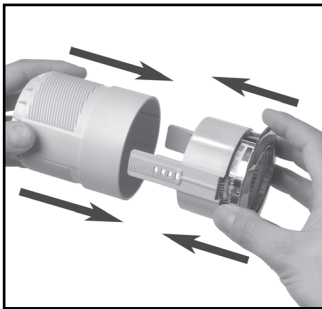
### Gehäusemontage



**4.** Membran mittels Schraubendreher aufschlagen und Rohr bis zum Anschlag einführen. Integrierte Rohrstopper und Zugentlastung.



**5.** Verrohrung vornehmen  
976 801 01:  
4 Rohreinführungen M20,  
4 Rohreinführungen M25  
976 801 02:  
4 Rohreinführungen M16,  
4 Rohreinführungen M19.



**6.** Halterfedern der Leuchte im 2-teiligen Adapter arretieren und bis zum Anschlag einschieben. Auslaßöffnung 76 mm Ø. Der Außenringdurchmesser der Leuchte muss mind. 85 mm betragen. Trafo durch das Ø 82 mm Kernloch in das Gehäuse einführen. Leuchteneinheit anschließen und deckenbündig einlassen.



**7.** Einsatz elektronischer Sicherheitstransformators bis max. 150W (z.B. Osram Halotronic HTM Mouse). Sicherheitstransformator anschließen und in das Gehäuse Einbauhöhe 130 mm einschieben. Sekundärseitig wärmebeständige Anschlussleitung verwenden (z.B. N2GMH 2G).



**8.** Nur VDE geprüfte Leuchten nach DIN EN 60598 (VDE 0711) sowie mit F oder MM-Kennzeichnung bis max. 50W und **max. Einbauhöhe NV Leuchten 105 mm, HV Leuchten 110 mm** einbauen. Die Montageanleitung des Leuchtenherstellers ist zu beachten!



### Installation of the case

**4.** Open membrane with screw driver and insert pipe as far as possible. Integrated pipe stopper and strain relief.

**5.** Conduct pipe installation  
976 801 01:  
4 pipe insertions M20,  
4 pipe insertions M25  
976 801 02:  
4 pipe insertions M16,  
4 pipe insertions M19.

**6.** Lock support springs of the light in the 2 part adapter and insert as far as possible 76 mm dia port outlet. The diameter of the outer ring of the light has to be at least 85 mm. Insert transformer through the 82 mm core hole into the case. Connect light set in flush with slab.

**7.** Use of electronic safety transformers upto a maximum of 150W (e.g. Osram Halotronic HTM Mouse). Connect safety transformers and insert into the case, installation height 130 mm. On the secondary side use a heat resistant connecting line (e.g. N2GMH 2G).

**8.** Only Install VDE certified lights according to DIN EN 60598 (VDE 0711) as well as marked with F or MM up to a maximum of 50W and **a maximum installation height NV lights 105 mm HV lights 110 mm.** Please observe the mounting instructions of the lighting manufacturer.



### Montage du boîtier

**4.** Rabattre la membrane à l'aide d'un tournevis et introduire le tube jusqu'en butée. Butée de gaine et de maintien intégrés.

**5.** Introduire les gaines  
976 801 01:  
4 Entrée de gaine M20,  
4 Entrée de gaine M25,  
976 801 02:  
4 Entrée de gaine M16,  
4 Entrée de gaine M19.

**6.** Bloquer les ressorts de retenue du luminaire dans l'adaptateur à deux pièces puis pousser jusqu'en butée. Orifice de sortie 76 mm Ø. Le diamètre de l'anneau externe du luminaire doit être d'au moins 85 mm. Introduire le transfo dans le boîtier par le trou de 82 mm. Brancher le luminaire puis l'encastrer jusqu'à affleurer le plafond.

**7.** Utilisation de transformateurs électroniques de sécurité jusqu'à 150 W max. (Osram Halotronic HTM Mouse par exemple). Brancher le transformateur de sécurité et le glisser dans le boîtier, profondeur d'encastrement de 130 mm. Côté secondaire, utiliser un câble thermorésistant (N2GMH 2G par ex.).

**8.** Seulement installer des luminaires testés conformes à la norme DIN EN 60598 (VDE 0711) par l'association VDE, et portant la marque d'identification F ou MM, d'une puissance max. de 50 W et **avec une profondeur d'encastrement maximale de 105 mm pour les luminaires TBT et de 110 mm pour les luminaires BT.** Veuillez observer les instructions de montage du fabricant de luminaires!



### Instalación de la envolvente

**4.** Abrir el agujero pretrouelado con la ayuda de un destornillador e introducir el tubo hasta el final. Incluye topes para tubos.

**5.** Introducir los tubos  
976 801 01:  
4 entradas para tubo M20,  
4 entradas para tubo M25,  
976 801 02:  
4 entradas para tubo M16,  
4 entradas para tubo M19.

**6.** Fijar los muelles de sujeción de la luminaria en los extremos del adaptador empujando hasta el final. El diámetro del anillo exterior de la luminaria debe ser de al menos 85 mm. Introducir el transformador por el hueco de 82 mm. Conectar la luminaria y dejarla a nivel del techo.

**7.** Instalación de transformador electrónico de seguridad con un máximo para 150 W (por ejemplo, Osram Halotronic HTM Mouse). Conectar el transformador de seguridad e introducirlo en la carcasa a una altura de montaje de 130 mm. Se recomienda utilizar una línea de alimentación resistente al calor (por ejemplo, N2GMH 2G).

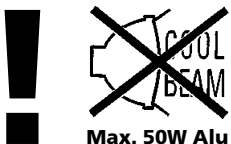
**8.** Sólo incorpore lámparas homologadas por la Asociación para Electro-técnica para Alemania (VPARA) conformes con la DIN EN60598 (VPARA 0711) y con calificación F o MM, y lámparas de bajo consumo **con 105 mm de altura de montaje máxima o lámparas estándar de 110 mm de altura de montaje máxima.** ¡Seguir las instrucciones del fabricante de luminarias!

**Beim Betoniervorgang darauf achten, dass die Gehäuse vollständig vom Beton eingeschlossen werden.**

When pouring the concrete please ensure the boxes are completely covered / surrounded by concrete.

Lors du coulage du béton, bien s'assurer que les boîtiers sont intégralement pris dans le béton

Durante el hormigonado, recordar que las cajas deben estar completamente rodeadas de hormigón



Max. 50W Alu